

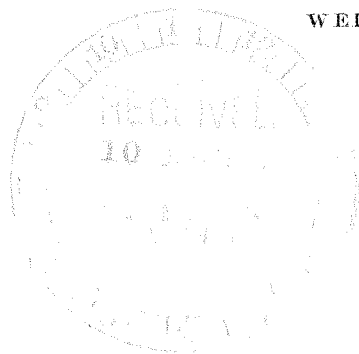
3197/10

LEGAZIONE D'ITALIA

IN
NUOVA ZELANDA

WELLINGTON, 8th December, 1951

N.1937



Sir,

I have the honour to refer to declarations repeatedly made by the Italian Government and to the declaration of September 26 made by the Governments of the United Kingdom, France and the United States, as well as to statements made by officials of other governments regarding the anomaly created by the existence of the Italian Peace Treaty and the position which Italy occupies today.

Italy's status as an active and equal member of the democratic and freedom-loving family of nations has been universally recognized. The spirit of the Peace Treaty, therefore, no longer accords with the situation prevailing today.

It was contemplated by the Peace Treaty that Italy would be admitted to membership in the United Nations. The basic assumption was that universal adherence to the principles of the United Nations Charter would assure the security of all the democratic family of nations and therefore would also assure Italy's status as an equal member of that family.

The above assumption, on the basis of which the Italian Peace Treaty was signed and was ratified, has not been fulfilled. Even though the preamble of the Treaty contemplated that Italy would become a full member of the United Nations, Italy's admission, although receiving on three occasions the support of the majority of member states voting in the General Assembly, has been prevented by unjustified vetoes in the Security Council on the four occasions when it was considered.

/Since

The Hon. T.C. Webb,
Minister of External Affairs,
Parliament Buildings,
WELLINGTON.

- 2 -

Since Italy is not a member of the United Nations, she can neither contribute fully to the peaceful development of international relations on a basis of equality with other Nations, nor take any action within the United Nations, with a view to obtaining the revision of the clauses of the Treaty as provided for by the Treaty itself.

Meanwhile, Italy has re-established democratic institutions, participates in concert with other Nations in a number of international organizations working to establish peaceful and improved conditions of life for the peoples of the world, administers a trust territory in the name and on behalf of the United Nations, and supports the efforts of the United Nations to maintain international peace and security.

In these circumstances, as it has been already stated, the spirit and certain restrictive provisions of the Peace Treaty no longer appear to be appropriate.

Upon instructions of my Government I have, therefore, the honour to propose that the Government of New Zealand and other signatories of the Treaty, to whom similar notes have been addressed, should agree that the spirit reflected by the Preamble no longer exists, and has been replaced by the spirit of the United Nations Charter; that the political clauses, Articles 15-18 are superfluous and that the military clauses, Articles 46-70 and the relevant Annexes, which restrict Italy's right and capacity to provide for her own defence, are not consistent with Italy's position as an equal member of the democratic and freedom-loving family of nations.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



(M. Carosi)

Minister of Italy.

WELLINGTON, 8 dicembre 1951

N.1937

Signor Ministro,

Ho l'onore di riferirmi alle dichiarazioni ripetutamente fatte dal Governo Italiano e alla dichiarazione del 26 settembre fatta dai Governi del Regno Unito, della Francia e degli Stati Uniti, nonché alle dichiarazioni fatte da rappresentanti di altri Governi circa l'anomalia venutasi a creare tra l'esistenza del Trattato di Pace italiano e la posizione che occupa oggi l'Italia.

La posizione dell'Italia quale membro attivo a parità di condizioni della famiglia delle Nazioni democratiche e amanti della libertà, è stata universalmente riconosciuta. Lo spirito del Trattato di Pace, pertanto, non si accorda più con la situazione oggi esistente.

Il Trattato di Pace contemplava che l'Italia sarebbe stata ammessa come membro delle Nazioni Unite. Presupposto essenziale era che l'adesione universale ai principi dello Statuto delle Nazioni Unite avrebbe garantito la sicurezza dell'intera comunità delle Nazioni democratiche e perciò avrebbe anche garantito la posizione dell'Italia come un membro a parità di condizioni di tale comunità.

Questo presupposto, sulla base del quale il Trattato di Pace italiano fu firmato e ratificato, non è stato soddisfatto. Sebbene il preambolo del Trattato prevedesse che l'Italia sarebbe divenuta membro, con pieni diritti, delle Nazioni Unite, l'ammissione dell'Italia, pur avendo ricevuto in tre occasioni l'appoggio della maggioranza degli Stati membri che votarono nell'Assemblea Generale, è stata resa impossibile per quattro volte, da veti ingiustificati, quando essa venne esaminata in seno al Consiglio di Sicurezza.

/Poichè

Onorevole T.C. Webb,
Ministro degli Affari Esteri,
Wellington C.1.

- 2 -

Poichè l'Italia non fa parte delle Nazioni Unite, essa non può contribuire pienamente al pacifico sviluppo delle relazioni internazionali su una base di parità con le altre Nazioni nè farsi valere in seno alle stesse Nazioni Unite per una revisione delle clausole del Trattato nella maniera in esso prevista.

Frattanto, l'Italia ha ristabilito le istituzioni democratiche, partecipa in concerto con le altre Nazioni a numerose organizzazioni internazionali che operano per stabilire pacifiche e feconde condizioni di vita tra i popoli del mondo, amministra un territorio sotto tutela in nome e per incarico delle Nazioni Unite e appoggia gli sforzi delle Nazioni Unite per mantenere la pace e la sicurezza internazionale.

In queste circostanze, come già è stato dichiarato, lo spirito e certe disposizioni restrittive del Trattato di Pace non risultano appropriate.

Su istruzioni del mio Governo ho l'onore di proporre perciò che il Governo della Nuova Zelanda e gli altri firmatari del Trattato, cui identiche note sono state indirizzate, riconoscano che lo spirito del preambolo più non sussiste e che è stato sostituito dallo spirito dello Statuto delle Nazioni Unite; che le clausole politiche, articoli 15 a 18, sono superflue e che le clausole militari, limitatrici del diritto e della capacità di provvedere alla propria difesa, articoli 46 a 70 e relativi allegati, non sono conformi alla posizione dell'Italia quale membro, a parità di condizioni, della famiglia delle Nazioni democratiche e amanti della libertà.

Voglia gradire, Signor Ministro, gli atti della mia più alta considerazione.

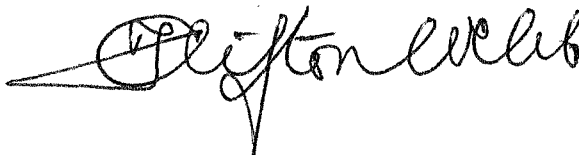
Il Ministro
(M. Carosi)



20th December 1951

The New Zealand Government has taken note of the observations of the Government of Italy which you communicated to me in your note N.1937 of 8 December concerning the Preamble and certain clauses of the Italian Peace Treaty.

The New Zealand Government agrees that the spirit reflected by the Preamble of the Treaty no longer exists and has been replaced by the spirit of the United Nations Charter. In addition, the Government has decided that the political clauses, Articles 15-18, need no longer be regarded as applicable so far as the relations of New Zealand with Italy are concerned, and agrees to release Italy from its obligations to New Zealand under the military clauses, Articles 46-70, and the annexes relevant thereto.



Minister of External Affairs

The Minister of Italy,
Italian Legation,
WELLINGTON.

original handed to Mr Carosi on
20/12/51 at 12:20pm

copy sent to
Wh.
W.S.
French.
24/12/51
G.H.